

- E** AMPLIFICADOR DE CABECERA 1ª FI
- D** NACHVERSTÄRKER 1.ZF
- F** AMPLIFICATEUR BIS DE TETE
- GB** 1st IF HEAD AMPLIFIER
- I** AMPLIFICATORE DI TESTATA 1ª FI
- P** AMPLIFICADOR CENTRAL 1ª FI



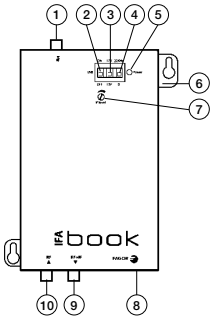
IFB 3000 book

E	D	F	GB	I	P		IFB 3000 book
Frecuencias cubiertas	Frequenzbereich	Bande couvertes	Frequencies covered	Frequenze coperte	Frequencias de trabalho	MHz	950 ÷ 2150
N.º de entradas 1ª FI	Anzahl Eingänge 1. ZF	Nbre. d'entrées BIS	No. of inputs 1st. IF	N.º entrate 1ª FI	N.º de entradas 1ª FI		1
N.º de entradas RF	Anzahl Eingänge RF	Nbre. d'entrées RF	No. of inputs RF	N.º entrate RF	N.º de entradas RF		1 (5 ÷ 862 MHz)
Ganancia 1ª FI	Verstärkung 1. ZF	Gain BIS	Gain 1st. IF	Guadagno 1ª FI	Ganho 1ª FI	dB	30 @ 950 MHz 38 @ 2150 MHz
Figura de ruido	Rauschmaß	Facteur de bruit	Noise figure	Figura di rumore	Figura de ruído	dB	8
Rechazo a señal RF (entrada 1ª FI)	Unterdrückung der RF Kanäle (1 ZF Eingang)	Rejection de signaux 47 ÷ 862 (entrée BIS)	RF signal Rejection (1st IF input)	Rimbazo alla segnale RF (ingresso 1ª FI)	Rechazo a sinal RF (entrada 1ª FI)	dB	40 @ 5 ÷ 862 MHz
Pérdidas de paso	Durchgangsdämpfung	Atténuation de passage	Through losses	Perdita di paso	Perdas de passagem	dB	1,5 @ 5 ÷ 862 MHz
Regulación de ganancia	Regulierung der Verstärkung	Plage de réglage de gain	Gain adjustment	Regolazione del guadagno	Regulacao de ganho	dB	20
Nivel de salida @2150 MHz	Ausgangspegel @2150 MHz	Niveau de sortie @2150 MHz	Output level @2150 MHz	Livello uscita @2150 MHz	Nível de saída @2150 MHz	dBµV	122 (DIN 45004B, DIM -35 dBc) 110 (15 transponders)
Pérdidas de retorno	Rückflussdämpfung	Adaptation	Return losses	Perdite di ritorno	Perdas do retorno	dB	9
Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamento	°C	0 ÷ 50
Tensión hacia LNB	Spannung zu LNB	Tension vers LNB	Voltage to LNB	Tensione all'LNB	Tensão para LNB		0,13,17 V _{bc} / 250 mA; + 0,6 V _{pp} 22 KHz (ON / OFF : 22 KHz)
Alimentación	Netzteil	Alimentation	Power	Alimentazione	Alimentação	V _{AC}	195 ÷ 265
Consumo	Verbrauch	Consommation	Power Consumption	Consumo	Consumo	W	12
No abrir el equipo sin desconectar de la red eléctrica.	Vorsicht vor elektrischem Schlag. Abdeckung nicht öffnen.	Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir.	Risk of electric shock. Do not open.	Rischio di scarica elettrica. Non aprire.	Risco de shock eléctrico. Não abrir.		
Solo para uso interior	Nur im Innenbereich installieren	Pour usage a l'intérieur seulement	Indoor use only	Solo per uso interno	Somente para uso interno		

Tabla1 / Tabelle 1 / Table 1 / Tabella 1 / Tabela 1

Nº transpondedores	Anzahl Transponder	Nbre. de transpondeurs	No. transponders	Nº transponditori	Nº transpo		2	4	6	8	16	24	30
Reducción nivel de salida	Reduzierung des Ausgangspegels	Réduction de nive au max. de sortie	Output level reduction	Riduzione livello di uscita	Redução nível saída	dB	-3	-6	-8	-9	-12	-14	-15

CONTROLES / REGLER / COMMANDES / CONTROLS / CONTROLLI / DESCRIÇÃO



- | | | | | | |
|---|---|--|--|---|---|
| <p>(E)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Entrada FI (+LNB) 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. LED de Alimentación 6. Toma de tierra 7. Regulación nivel de salida FI 8. Entrada de red 9. Salida FI + RF 10. Entrada RF (MATV) | <p>(D)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ZF (+LNB) Eingang 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. LED-Stromversorgung 6. Erdung 7. Regulierung 8. Netzanschluss 9. ZF+RF - Ausgang 10. RF (MATV) - Eingang | <p>(F)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Entrée BIS (+LNB) 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. Témoin d'alimentation 6. Prise de terre 7. Réglage de niveau 8. Entrée secteur 9. Sortie BIS + RF 10. Entrée RF (47- 862) | <p>(GB)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. IF (+LNB) input 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. Power LED 6. Grounding 7. IF output level control 8. Mains input 9. IF + RF output 10. RF (MATV) input | <p>(I)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ingresso FI (LNB) 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. LED di alimentazione 6. Messa a terra 7. Regolazione del livello di uscita FI 8. Ingresso di rete 9. FI + RF uscita 10. RF (MATV) ingresso | <p>(P)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Entrada FI (+LNB) 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. LED de Alimentação 6. Fio de terra 7. Regulação nivel saída FI 8. Entrada de rede 9. Saída FI + RF 10. Entrada RF (MATV) |
|---|---|--|--|---|---|

(E)
INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

- Regular el amplificador al nivel necesario midiendo en el transpondedor con el mayor nivel de salida. El amplificador tiene una ecualización fija de 8 dB entre 950 MHz y 2150 MHz.
- Ajustar el nivel operativo teniendo en cuenta el nivel máximo de salida (122 dBµV, DIN 45004 B -35 dBc) y la reducción en función del número de transpondedores procesados: Tabla 1

(D)
INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

- Den Verstärker auf den erforderlichen Pegel einstellen, wobei am Transponder mit dem höchsten Ausgangepegel gemessen wird. Der Verstärker ist mit einer festen Dämpfungszerrung von 8 dB zwischen 950 MHz und 2150 MHz ausgestattet.
- Den operativen Pegel einstellen, wobei der höchstzulässige Ausgangspegel (122 dBµV, DIN 45004 B-35 dBc) und die Verkleinerung der Anzahl an verarbeiteten Transpondern berücksichtigt werden muß. Siehe hierzu Tabelle 1.

(F)
INSTALLATION Y MISE EN SERVICE

- Régler le niveau de sortie de l'amplificateur en mesurant sur le transpondeur avec le niveau de sortie le plus élevée, à la valeur souhaitée sans dépasser la limite d'intermodulation (soit pour l'amplificateur 122 dBµV - coefficient de réduction en fonction de la table 1 DIN 45004 B -35 dBc).
- Lorsqu'on distribue des signaux MATV mixés à des signaux BIS, le niveau du transpondeur de 970 MHz, doit être d'au moins 10 dB inférieure au dernier canal UHF distribué.

FAGOR	<p>DECLARACION DE CONFORMIDAD DECLARATION DE CONFORMITÉ DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</p>
Fabricante/ Fabricant/ Manufacturer/ Fabricante :	FAGOR ELECTRONICA, S.COOP.
Dirección/ Adresse/ Address/ Direção :	Bº San Andrés s/n - P.O. Box 33 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) Spain
NIF / VAT :	F-20 027975
<p>Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto : Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit : Declare under our own responsibility the conformity of the product : Declara exclusiva responsabilidade a conformidade do producto :</p>	
IFA 3000 BOOK	
<p>Según los requerimientos de las Directivas del Parlamento Europeo: Selon les especifications des Directives du Parlement Européen : According to the specifications of directives of the European Parliament: Com as especificações da Directivas do Parlamento Europeu:</p>	
EMC	2004/108/EC
LVD	2006/95/EC
<p>Para su evaluación se han aplicado las Normas: Pour l'évaluation ont été appliqués les Normes: For the evaluation, the following Standards were applied: Para a avaliação, os seguintes Normas foram aplicados :</p>	
<p>EN 50083-2 : 2007 IEC 60950-1 : 2007</p>	
Fecha: Date:	<p style="text-align: center;"><i>J.M. Saiz</i></p> <p style="text-align: center;">J.M. Saiz</p> <p style="text-align: center;">Signature: Jefe Calidad Tratamiento de Señal Head of Quality Dept., Signal Processing</p>
SEPT. 2010	

(GB)
INSTALLATION AND START-UP

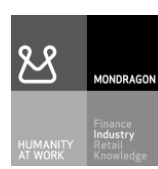
- Set the amplifier to the necessary level, by measuring at the transponder with the highest output level. The amplifier has a set equalisation of 8 dB between 950 MHz and 2150 MHz.
- Adjust the operating level, taking into account the maximum output level (122 dBµV, DIN 45004 B -35 dBc) and the reduction depending on the number of transponders processed, table 1.

(I)
INSTALLAZIONE E AVVIAMENTO

- Regolare l'amplificatore sul livello richiesto misurando nel trasponditore con il livello più alto. L'amplificatore ha un'equalizzazione fissa da 8 dB tra 950 MHz e 2150 MHz.
- Regolare il livello operativo tenendo conto del livello massimo di uscita (122 dBµV, DIN 45004 B -35dBc) e della riduzione a seconda del numero di trasponditori processati, tabella 1.

(P)
INSTALAÇÃO

- Regular o amplificador ao nível necessário medindo no transponder com nível de saída mais alta. O amplificador tem uma equalização fixa de 8 dB entre 950 MHz e 2150 MHz.
- Ajustar o nível operativo, tomando em conta o nível máximo de saída (122 dBµV, DIN 45004 B -35 dBc) e a redução em função do número de variadores processados, tabela 1.



Fagor Electrónica, S.Coop.
 San Andrés, s/n.
 E-20500 Mondragón (Spain)
 Tel. +34 943 712 526
 Fax +34 943 712 893
 E- mail: rf.sales@fagorelectronica.es
 www.fagorelectronica.com

